

## Skjemainformasjon

Referanse 190627  
Innsendt 14.10.2008 20:52:39

## Opplysninger om søker

Søker  
Navn på organisasjonen Opplandsarkivet avd. Maihaugen  
Institusjonens leder Ågot Gammersvik  
Postadresse Maihaugvn 1  
Postnummer / Poststed 2609 Lillehammer  
Tlf. til organisasjon 61288902  
Prosjektets kontaktperson Marit Hosar  
Tlf. til kontaktperson 90767253  
E-post til kontaktperson marit.hosar@maihaugen.no  
Nettside <http://opam.no>  
Org. Nr 955378024

## Opplysninger om prosjektet

Prosjekt  
Søknaden gjelder Læring, kunnskaps- og kulturformidling

- styrking av formidlingskompetansen
- utvikling av metoder og virkemidler
- bidrag til sosial og kulturell inkludering
- videreføring og utvikling av satsinger fra mangfoldsåret
- videreutvikling av tjenester til utdanning og forskning

Tittel på prosjektet Arkivdokumentasjon av nyere innvandring til Oppland

### Sammendrag av prosjekt

Prosjektet er treårig og tar sikte på å samle inn arkiver og dokumentere nyere innvandring fra andre nasjoner til Oppland gjennom de siste 30 år. Prosjektet er et samarbeidsprosjekt mellom alle avdelinger i nettverket Opplandsarkivet, men ledes og driftes av Opplandsarkivet avd. Maihaugen. Prosjektet vil ved hjelp av intervjuer, fotografering, filming, høsting av blogger, innsamling av dagbøker, privatarkiver, foreningsarkiver og bedriftsarkiver dokumentere de nye opplendingers liv og virke.

### Prosjektbeskrivelse

Arkivdokumentasjon av nyere innvandring i Oppland

Opplandsarkivet ønsker å bidra til en helhetlig samfunnsdokumentasjon, og er opptatt av å samle materiale fra alle samfunnssektorer.

Vi ønsker at arkivet skal speile det flerkulturelle samfunnet vi lever i, at den historiske dokumentasjonen som finnes i våre arkiver, ikke bare skal formidle den etniske nordmannens historie. Det som finnes om nye minoriteter i arkivene i dag er stort sett materiale fra myndighetene, for eksempel flyktningkontoret, sosialkontoret, skoleetaten osv. Dette er bare en liten del av folks historie. Vi er opptatt av at enkeltpersoner skal formidle sin egen og sine foretaks historie til arkivene.

Hvem kommer til Oppland? Hvordan følger innvandringen mønsteret for resten av landet og hva som er spesielt for Oppland? Det viktigste er imidlertid å få frem alle de erfaringene nye opplendinger har og historiene de har å fortelle, om sine liv og om det

å komme til Norge.

Vi ønsker også å sikre disse historiene for å møte fremtidens behov, slik at etterkommere som ønsker å finne ut om sine slektingers første tid i Norge, finner sin historie. Målet er å skape et kulturhistorisk materiale som viser bredden og det flerkulturelle mangfoldet i befolkningen. Vi ønsker gjennom prosjektet å fremme integreringen gjennom å skape møteplasser der folk med ulik kulturell bakgrunn møtes i sin søken etter ny lokal identitet. Og ikke minst ønsker vi å fremskaffe et forskningsmateriale som kan bidra til økt forskning rundt problemstillingene arkivene berører.

Opplandsarkivet avd. Maihaugen søkte i 2008 om et hovedprosjekt over tre år. Etter et forprosjekt over åtte måneder som ble avsluttet i januar 2008, startet hovedprosjektet opp 01.09.2008. Arbeidsfeltet er hele Oppland og omfatter alle avdelinger av nettverket Opplandsarkivet, men administrativt og faglig ligger det under Opplandsarkivet avd. Maihaugen.

Arkivdokumentasjon:

Forprosjektet ble støttet av Norsk Kulturråd, Oppland fylkeskommune og noen kommuner i Gudbrandsdalen. Forprosjektet prøvde ut ulike metoder, satte rammene for hovedprosjektet og skaffet nyttige erfaringer til det videre arbeidet.

Den 01.09.2008 kom hovedprosjektet i gang og vil bli avsluttet høsten 2011. Deretter vil vi følge et utvalg av de nye innbyggerne over ti år og dokumentere hvordan etableringsprosessen arter seg. Etter ti år vil denne typen dokumentasjonsarbeid være innarbeidet i institusjonene arbeidsoppgaver. Vi dokumenterer innvandrernes historie gjennom samtaler, minnesamlinger, videointervjuer, fotografier, samt tradisjonell arkivdokumentasjon med vekt på papir, lyd og elektroniske kilder. Arkivet tar imot brevsamlinger, dagbøker, fotografier og arkiver etter bedrifter eller foreninger der de nye opplendingene er involvert. I tillegg dokumenteres blogger, internettsider og avisreportasjer. Som et delprosjekt vil det samles inn musikk, sang og dansetradisjoner. Opplandsarkivets musikkarkivavdelinger vil bli involvert i dette arbeidet.

På bakgrunn av innsamlet dokumentasjon, arkivmateriale, fotomateriale m.v. vil det utarbeides et formidlingsopplegg. Den første utstillingen åpner på Maihaugen under Arkivenes dag den 08.11.2008. Utstillingen har fått navnet Hit! Her! Nå! – Hele verden i Oppland. Fra februar 2009 vil den vandre rundt til bibliotekene og de andre arkivavdelingene i Oppland.

Integrering og nordmenns holdninger til innvandring vil bli aktualisert i flere delprosjekter til hovedprosjektet. Vi vil også søke internasjonalt samarbeid, i første omgang gjennom et Polsk-Norsk prosjekt.

Situasjonen i dag:

I Oppland har det vært og finnes flere asylmottak. Alle kommuner har tatt imot asylsøkere og flyktninger de siste årene. I tillegg kommer utlendinger som har flyttet til regionen på eget initiativ i de siste tiårene. I de siste årene har flere kommuner i regionen, særlig i Valdres og Gudbrandsdalen, arbeidet for at familier fra Nederland og Belgia skulle flytte hit. Kommunene inngår avtale med et rekrutteringsfirma Placement som bistår nederlendere til å bosette seg i Norge. Kommunene i fjellregionene har vært preget av fraflytting de siste årene, og har derfor kjørt en aktiv markedsføringskampanje for å få nye bosettere til kommunene. En immigrasjonsepoke er nå i gang. Flere familier har etablert seg i bl.a. Ringebu og Skjåk, der de har tatt over nedleggingsstruede forretninger, har etablert seg innen reiselivsnæringen, som selvstendig næringsdrivende m.v.

I tillegg ser vi arbeidsinnvandring fra Polen og andre østeuropeiske land. For en del år tilbake kom flyktninger fra Tibet, Ungarn, Vietnam, Chile, Bosnia, Somalia m.fl. Mange av disse har slått seg ned i Oppland. Andre har kommet til Oppland pga jobb, skolegang, ektefelle m.v. Felles er at de kommer fra en annen nasjon og med en annen kulturell bakgrunn. Men de har alle en historie å fortelle.

I alt er 9611 personer fra 144 nasjonaliteter bosatt i Oppland. (Statistisk sentralbyrå 01.01.2008). Blant innvandrerne er det flest med europeisk bakgrunn. Dansker er den største innvandringsgruppa til Oppland. Oppland utmerker seg med at pakistanere ikke er med blant topp 20. Fordelingen etter verdensdel er:

Europa 5477

Afrika 1068

Asia 2673

Amerika 366 (Nord- og mellom-Amerika 195, Sør-Amerika 171)

Oceania: 27

Vi har delt nye opplendinger i fire grupper:

- Livsstilinnsvandrere
- Asylsøkere/flyktninger
- Arbeidsinnvandrere
- Enkeltpersoner som kommer pga utdanning, jobb, ektefelle, familie etc.

Med livsstilsinnvandrere mener vi gruppen nederlendere og belgiere som har flyttet til området her. De ønsker friluftsliv, god plass, frisk luft osv.

Arkivprosjekt:

Prosjektet er delt i to:

- Forprosjekt med oppstart våren 2007, avsluttet våren 2008
- Hovedprosjekt fra 2008 – 2018, med en intensiv oppstartsperiode 2008-2011, deretter innarbeides prosjektet som en del av de vanlige oppgavene til arkivinstitusjonene.

Forprosjektet kartla omfanget av ny innvandring til Oppland, og startet intervjuene med nye beboere. Forprosjektet kartla hva som fantes av tradisjonelt arkivmateriale. Forprosjektet avdekket at det også er vansker med å få kontakt med østeuropere pga språkproblemer. I Oppland er det stor arbeidsinnvandring fra Polen, men mange snakker verken norsk eller engelsk. Vi har derfor valgt et særskilt tiltak ved å ansette en deltids prosjektmedarbeider for å dekke dokumentering av denne gruppen. Prosjektet har vært presentert i ulike medier, både radio, tv og aviser. Mediedekningen vil følges opp.

Hovedprosjekt:

Hovedprosjektet følger opp arkivdokumentasjonen, men vi vil utvide antall personer vi kontakter og utvide med antall nasjonaliteter de kommer fra. Vi vil også gjennomføre dokumentasjoner i hver kommune i Oppland. Vi ønsker også å følge opp med å foreta noen intervjuer av etniske nordmenn, for å dokumentere hva denne nye innvandringen har betydd for deres holdninger, matkultur m.v.

Vi vil dele opp arbeidet i de tre årene hovedprosjektet vil vare.

Fra 01.09. 2008:

- Utarbeide utstillingen Hit! Her! Nå! – Hele verden i Oppland. Deler av utstillingen vil lages som nettutstilling.
- Utarbeide vandrerute for vandretstillingen
- Spesiell fokus på polakker, da vi pt har en polsktalende prosjektmedarbeider.
- Velge ut noen familier hvor man intervjuer alle familiemedlemmene og følger dem opp over noen år.
- Vi vil utarbeide en strategi for bevaring av blogger og internettsider.
- Styringsgruppa/referansegruppa har avholdt ett møte.
- Det arrangeres seminar for alle Opplandsarkivets ansatte.
- Egne prosjektsider vedlikeholdes under [www.opam.no](http://www.opam.no) og [www.opa.no](http://www.opa.no)
- I tilknytning til utstillingene vil vi arrangere kulturtreff for å vise mangfoldet vi nå har rundt oss i nærmiljøene, presentere musikk, vise frem kunstneriske innslag og ulike matkulturer m.v.
- Utarbeide videre handlingsplan for prosjektet fram til 2011.

- Søke samarbeid med en polsk arkivinstitusjon med ønske om et felles polsk-norsk utstillingsarbeid med Migrasjon fra Polen som hovedtema.
- Arkivenes dag, 8. og 9. november 2008, vil ta for seg innvandring som hovedtema. Utstillingsåpning 8.november, miniseminar 9. november med tema: Arbeidsinnvandring – gammelt nytt!

2009:

- Fortsette dokumentasjonen med å utvide til flere grupper. I tillegg til nederlendere, bosniere og polakker, utvide med somaliere og vietnamesere.
- Dokumentere en kommune uttømmende. For eksempel Ringebu. Alle bedrifter og familier. Gi et samlet bilde av innvandringen i en kommune. Evt. om én gruppe i en kommune.
- Evt igangsetting av delprosjekter i tilknytning til hovedprosjektet, for eksempel innsamling av sang-, dans- og musikktradisjoner som det er søkt om egne midler til.
- Skaffe finansiering av delprosjekter.

2010:

- Fortsette dokumentasjonen med å utvide til flere grupper. Målet er å få en bredest mulig dokumentasjon.
- Integrering og nordmenns holdninger til innvandring. Det vil bli aktualisert i flere av delprosjektene, bl.a. i samarbeid med skolene, der de personlige digitale fortellingene vil formidle hva skoleelever, uavhengig av bakgrunn, tenker om innvandring.
- Lage småprosjekter som går på spesielle emner:

Hvordan er det å være utlending i Norge

Tro

Oppvekst

Familie

Kulturelle forskjeller

Yrkesliv

Skoleprosjekter med bl.a. digitale fortellinger; "lag en fortelling om innvandring"

Digitale fortellinger er fortellinger hvor man bruker lyd og bilde til å fortelle en personlig historie.

2011:

- Utarbeide sluttrapport
- Utarbeide digitalt formidlingstilbud.

Organisering:

En prosjektmedarbeider er inntil videre avklaring med budsjett ansatt i 100 % stilling fram til 01.09.2009. En prosjektmedarbeider er ansatt i 50 % stilling fram til 31.12.2008.

Prosjektmedarbeiderne rapporterer til Opplandsarkivet avd. Maihaugen v/Marit Hosar, som har det faglige og administrative hovedansvaret.

Det har vist seg hensiktsmessig å ha to medarbeidere pga språkutfordringene. Til sammen dekker prosjektleder/medarbeidere språkene norsk/nordiske språk, polsk, engelsk, fransk, russisk, tysk og slovakisk.

Maihaugens ledelse er styringsgruppe for prosjektet.

En referansegruppe kommer med faglige føringer:

Marit Hosar – Opplandsarkivet avd. Maihaugen - leder

Roel Puijk, Høgskolen i Lillehammer

Eleanora Brenna – Nordre Land kommune, flyktningkonsulent

Habiba Mesihovic – Lillehammer, tidligere arbeidet ved museet i Mostar og ved Maihaugen. Nå bibliotekar ved Vargstad videregående skole i Lillehammer.

Kari-Mette S- Avtjern, Opplandsarkivet – arkivar

Finn Helge Lyster, Vestre Slidre kommune

Synne Stavheim, ABM-utvikling

## Finansiering:

Forprosjektet er finansiert av Norsk Kulturråd, Oppland fylkeskommune, kommuner og regionsråd i Oppland, samt egenfinansiering.

Hovedprosjektet er finansiert gjennom støtte fra Norsk Kulturråd, Oppland fylkeskommune, ABM-utvikling, egenfinansiering fra arkivinstitusjonene og støtte fra kommuner. Delprosjekter i tilknytning til hovedprosjektet vil søkes finansiert av andre kilder, som Sparebankstiftelsen DNB Nor og Fritt ord.

## Framdriftsplan

Framdriftsplan for hele prosjektperioden

Startdato 01.09.2008

Sluttdato 01.09.2011

Aktivitetplaner

Tittel	Fra dato	Til dato
Utarbeide konkret handlingsplan	01.11.2008	01.09.2011

Andre opplysninger/kommentarer om framdrift-/aktivitetsplan.

Fra 01.09. 2008: • Utarbeide utstillingen Hit! Her! Nå! – Hele verden i Oppland. Deler av utstillingen vil lages som nettutstilling. • Utarbeide vandrerute for vandretstillingen • Spesiell fokus på polakker, da vi pt har en polsktalende prosjektmedarbeider. • Velge ut noen familier hvor man intervjuer alle familiemedlemmene og følger dem opp over noen år. • Vi vil utarbeide en strategi for bevaring av blogger og internettsider. • Styringsgruppa/referansegruppa har avholdt ett møte. • Det arrangeres seminar for alle Opplandsarkivets ansatte. • Egne prosjektsider vedlikeholdes under [www.opam.no](http://www.opam.no) og [www.opa.no](http://www.opa.no) • I tilknytning til utstillingene vil vi arrangere kulturtreff for å vise mangfoldet vi nå har rundt oss i nærmiljøene, presentere musikk, vise frem kunstneriske innslag og ulike matkulturer m.v. • Utarbeide videre handlingsplan for prosjektet fram til 2011. • Søke samarbeid med en polsk arkivinstitusjon med ønske om et felles polsk-norsk utstillingsarbeid med Migrasjon fra Polen som hovedtema. • Arkivenes dag, 8. og 9. november 2008, vil ta for seg innvandring som hovedtema. Utstillingsåpning 8.november, miniseminar 9. november med tema: Arbeidsinnvandring – gammelt nytt! 2009: • Fortsette dokumentasjonen med å utvide til flere grupper. I tillegg til nederlendere, bosniere og polakker, utvide med somaliere og vietnamesere. • Dokumentere en kommune uttømmende. For eksempel Ringebu. Alle bedrifter og familier. Gi et samlet bilde av innvandringen i en kommune. Evt. om én gruppe i en kommune. • Evt igangsetting av delprosjekter i tilknytning til hovedprosjektet, for eksempel innsamling av sang-, dans- og musikktradisjoner som det er søkt om egne midler til. • Skaffe finansiering av delprosjekter. 2010: • Fortsette dokumentasjonen med å utvide til flere grupper. Målet er å få en bredest mulig dokumentasjon. • Integrering og nordmenns holdninger til innvandring. Det vil bli aktualisert i flere av delprosjektene, bl.a. i samarbeid med skolene, der de personlige digitale fortellingene vil formidle hva skoleelever, uavhengig av bakgrunn, tenker om innvandring. • Lage småprosjekter som går på spesielle emner: Hvordan er det å være utlending i Norge Tro Oppvekst Familie Kulturelle forskjeller Yrkesliv Skoleprosjekter med bl.a. digitale fortellinger; "lag en fortelling om innvandring" Digitale fortellinger er fortellinger hvor man bruker lyd og bilde til å fortelle en personlig historie. 2011: • Utarbeide sluttrapport • Utarbeide digitalt formidlingstilbud.

## Samarbeidspartnere

Har du en samarbeidspartner?

Ja

### Samarbeidspartner 1

Navn Opplandsarkivets sekretariat  
Formell avtale? Nei  
Postadresse c/o Mjøsmuseet, Brennerigata 1  
Postnr / Poststed 2815 Gjøvik  
Kontaktperson Cecilie Lintoft  
Tlf. til kontaktperson 90475328  
E-post til kontaktperson cecillie.lintoft@mjosmuseet.no  
Rolle Skal delta med formidling av kontaktpersoner, bidra til å samle inn informasjon fra aviser etc. Kan også foreta innsamling av arkiver.

### Samarbeidspartner 2

Navn Opplandsarkivet avd. Randfjordsmuseene  
Formell avtale? Nei  
Postadresse Randfjordsmuseene avd. Hadeland Folkemuseum Kongevn 92  
Postnr / Poststed 2770 Jaren  
Kontaktperson Kari- Mette S. Avtjern  
Tlf. til kontaktperson 61313292  
E-post til kontaktperson kmsa@randsfjordmuseene.no  
Rolle Sitter i referansegruppa. Bidrar faglig. Skaffer kontaktpersoner og samler inn arkiver. Skal lede arbeidet med prosjektet i sin region av fylket, og mottar de arkivene som kommer inn fra Randsfjordsmuseenes område.

### Samarbeidspartner 3

Navn Opplandsarkivet avd. Mjøsmuseet  
Formell avtale? Nei  
Postadresse Kapp Melkefabrikk  
Postnr / Poststed 2849 Kapp  
Kontaktperson Linda Taje og Stein Villa  
Tlf. til kontaktperson 61169500  
E-post til kontaktperson linda.taje@mjosmuseet.no  
Rolle Linda Taje er arkivansvarlig for Mjøsmuseets arkivsamlinger. Hun vil lede arbeidet med prosjektet i sin region, og skal skaffe kontakter og motta arkiver. Stein Villa som er musikkarkivar i samme region har

ansvaret for de musikalske arkivene som blir samlet inn.

#### Samarbeidspartner 4

Navn	Opplandsarkivet avd. Valdres Folkemuseum
Formell avtale?	Nei
Postadresse	Valdres Folkemuseum
Postnr / Poststed	2900 Fagernes
Kontaktperson	Jahn Børe Jahnsen
Tlf. til kontaktperson	61359925
E-post til kontaktperson	jahnboere.jahnsen@valdres.museum.no
Rolle	Valdres Folkemuseum har også egen musikkarkivavdeling. Begge arkivarene vil bidra inn i prosjekt med faglig arbeid og bidra med dokumentasjonsarbeid i sin region.

#### Samarbeidspartner 5

Navn	Opplandsarkivets avdelinger i Nord-Gudbrandsdalen
Formell avtale?	Nei
Postadresse	De har flere adresser til de ulike avdelingene av Norddalsarkivet. En er:
Postnr / Poststed	2690 Skjåk
Kontaktperson	Stein Grjotheim
Tlf. til kontaktperson	61217038
E-post til kontaktperson	stein.grjotheim@skjaak.kommune.no
Rolle	Hele Norddalsarkivet bistår prosjektet i sine regioner. Faglig medvirkning.

## Prosjektbudsjett

Prosjekt

Ettårig eller flerårig prosjekt? Flerårig

Er prosjektet pågående? Ja

Oppgi arkivsaknummer:

### BUDSJETT FOR FØRSTE ÅR

#### Utgifter

Hva	Beskrivelse	Sum
Personalkostnader (lønn/overhead)	Prosjektmedarbeider, 100%	kr 600 000,00
	Prosjektmedarbeider, polsk + delprosjekt	kr 500 000,00
Varer/utstyr	Fotoutstyr, lydutstyr	kr 70 000,00
Tjenester kjøpt av andre	Datatjenester fra KulturIT, regnskap/revisjon	kr 100 000,00
Andre utgifter (spesifiser)	Reiseutgifter rundt i Oppland. Beregnet 50 turer	kr 200 000,00
	Møte i referansegruppe	kr 30 000,00
	Forprosjekt Norge/Polen	kr 30 000,00
	Deltakelse kurs og seminarer, 2 stk	kr 40 000,00
	Møter med Opplandsarkivets medarbeidere	kr 15 000,00
	Ark. inst. bidrag/arbeidsinnsats	kr 100 000,00
	Arbeidsledelse	kr 100 000,00
	Kontor/administrasjon	kr 50 000,00
	Utstillinger/nettpubliseringer	kr 450 000,00
	Digitalisering/barbeidelse av fotomateriale	kr 100 000,00
	Bearbeiding/redigering film/lyd	kr 100 000,00
	Arrangementer	kr 150 000,00
	Diverse utgifter	kr 20 000,00
<b>Totale utgifter</b>		<b>kr 2 655 000,00</b>

#### Inntekter

Beskrivelse	Tilskudd bekreftet?	Sum
<u>Søknadssum ABM-utvikling</u>		<u>kr 600 000,00</u>
Norsk Kulturråd	Ja	kr 200 000,00
Oppland fylkeskommune	Ja	kr 100 000,00
Stiftelsen DNB NOR	Nei	kr 700 000,00
Fritt Ord	Nei	kr 700 000,00
ABM-utvikling/forprosjekt	Nei	kr 30 000,00
Kommuner/regionsråd	Nei	kr 100 000,00
Opplandsarkivet/arbeidsinnsats	Ja	kr 100 000,00
Opplandsarkivet avd. Maihaugen	Ja	kr 125 000,00
<b>Totale inntekter</b>		<b>kr 2 655 000,00</b>

#### Kommentar til budsjett neste år

Søknaden til ABM-utvikling gjelder først og fremst til dekking av lønnsutgifter for prosjektmedarbeider. Lønnsbudsjettet har økt fra første år, da vi ansatte en prosjektmedarbeider med lang erfaring og et høyere lønnstrinn enn i forprosjekt. Budsjettet omhandler delprosjekt som det søkes støtte fra Stiftelsen DNB NOR og Fritt

Ord. Fås ikke denne støtte, går disse utgiftene ut.

## BUDSJETT FOR HELE PROSJEKTPERIODEN

### Utgifter

Hva	Beskrivelse	Sum
Personalkostnader (lønn/overhead)	Medarbeidere	kr 2 400 000,00
Varer/utstyr	Foto/lydutstyr/skanning	kr 70 000,00
Tjenester kjøpt av andre	Databistand/regnskap/revisjon	kr 160 000,00
Andre utgifter (spesifiser)	Se vedlegg	kr 1 950 000,00
<b>Totale utgifter</b>		<b>kr 4 580 000,00</b>

### Inntekter

Beskrivelse	Tilskudd bekreftet?	Sum
<u>Søknadssum ABM-utvikling</u>		<u>kr 1 600 000,00</u>
Norsk Kulturråd	Ja	kr 400 000,00
Oppland fylkeskommune	Ja	kr 300 000,00
Opplandsarkivet avd. Maihaugen	Ja	kr 250 000,00
Opplandsarkivet	Ja	kr 500 000,00
Stiftelsen DNB NOR	Nei	kr 700 000,00
Fritt Ord	Nei	kr 700 000,00
Kommuner/regionsråd	Nei	kr 100 000,00
ABM-utvikling/forprosjekt Norge/Polen	Nei	kr 30 000,00
<b>Totale inntekter</b>		<b>kr 4 580 000,00</b>

### Vedlegg

- Budsjet 2009.xls
- Budsjet hele perioden - 2008-2011.xls
- Rapport\_forprosj\_nye-opplendinger.pdf
- Prosjektbeskrivelse.doc